

तथा हि त्वद्रूपं सकलमरुणाभं त्रिनयनं

कुचाभ्यामानम्रकूटिलशशिचूडालमुकुटं ॥ २३ ॥

Après que tu eus pris la moitié gauche du corps de Çambhu, je crois qu'avec un esprit non entièrement satisfait, tu t'es approprié aussi son autre moitié; alors, en effet, ta forme devint toute resplendissante de la lumière de l'aurore, douée de trois yeux, pliée par le poids de tes seins, et portant comme une couronne une touffe de cheveux sur le sommet de ta tête qui était ornée du croissant recourbé de la lune.

Cette forme du couple divin réuni est l'objet d'une grande vénération dans toutes les parties de l'Inde. Je rappellerai, parmi les images sacrées qui se trouvent dans les temples de l'île d'Elephanta, une statue colossale de dix-sept à dix-huit pieds de hauteur, représentant Çiva moitié homme et moitié femme, avec une seule poitrine (Voy. pl. 6 des Voyages de Niebuhr, tom. II, et *Transactions of the liter. Soc. of Bombay*, vol. I, p. 220).

Nous ne doutons pas que, dans la réunion de Çiva et de Pârvatî en un seul corps, ne soit personnifié le principe de la vie ou de la génération dans sa double nature, savoir : la nature active sous le nom de Purucha, et la nature passive sous celui de Prakriti. C'est bien là le principe fondamental du culte de la Nature. Les peuples de l'Orient et de l'Occident l'ont représentée sous la figure androgyne de Mylitta, d'Astarté, d'Aphrodite, de Vénus; on a cru la reconnaître dans les monuments figurés du culte de Mithra. Ce sujet a été l'objet des recherches de plus d'un savant. Nous nous donnons le plaisir de renvoyer à un ouvrage dont les premières livraisons viennent de paraître : *Recherches sur le culte, les symboles, les attributs et les monuments figurés de Vénus en Orient et en Occident*, par M. Félix Lajard, membre de l'Institut (Académie royale des inscriptions et belles-lettres) etc., avec un tableau lithographié et 30 pl. in-fol. gravées sur cuivre, au trait. On y trouvera tous les développements qu'une érudition très-étendue et une rare sagacité ont pu donner à une question qui occupe une place si importante dans l'histoire des religions et de la philosophie. Sir William Jones a remarqué le rapport que le nom de Vénus paraît avoir avec Bhavânî, autre nom de Pârvatî.

Accoutumé aux anomalies que présentent tous les systèmes de mythologie qui proviennent du culte de la nature morale et physique personnifiée, on n'est pas étonné de voir dans le Çiva-purana une repré-